

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1983

om gennemførelse af en pilotforanstaltning i området Préspes i præfekturet Flórina, Grækenland, som forberedelse til iværksættelsen af de integrerede middelhavsprogrammer

(Kun den græske udgave er autentisk)

(84/80/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

Der skal indføres integrerede middelhavsprogrammer;

pilotforanstaltninger er nødvendige for at afprøve metoderne for iværksættelse af de integrerede middelhavsprogrammer med henblik på at sikre, at programmerne kan iværksættes hurtigst muligt efter deres vedtagelse;

pilotforanstaltningerne udgør et sammenhængende hele bestående af enkeltforanstaltninger, der er indbyrdes forenelige samt forenelige med de regionale udviklingsprogrammer, og de har selvstændig betydning i henseende til Fællesskabets forskellige politikker;

de enkelte pilotforanstaltninger er af mindre målestok end de forvaltningsplaner, der er fastsat i de integrerede middelhavsprogrammer;

den pågældende pilotforanstaltning vedrører et område med udviklingsproblemer, der er repræsentative for de problemer, som de integrerede middelhavsprogrammer skal afhjælpe;

for at sikre den pågældende pilotforanstaltnings effektivitet iværksættes den i etaper efter aftale med de nationale myndigheder i den pågældende medlemsstat og i nært samarbejde med de berørte regionale og lokale myndigheder;

Fællesskabet bør ved ydelsen af støtte tage hensyn til erfaringerne fra de første etaper —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Der iværksættes en pilotforanstaltning i området Préspes i præfekturet Flórina, Grækenland, som forberedelse til gennemførelsen af de integrerede middelhavsprogrammer. De nærmere enkeltheder vedrørende denne pilotforanstaltning er anført i bilag 1.

*Artikel 2*

Kommissionen vurderer i samråd med den berørte medlemsstat med regelmæssige mellemrum, hvorledes pilotforanstaltningen forløber, for at kunne tage stilling til, om angivelserne i bilag 1 bør revideres og i hvilket omfang.

*Artikel 3*

Pilotforanstaltningen gennemføres på grundlag af specifikke beslutninger, som Kommissionen træffer om de enkeltforanstaltninger, som udgør pilotforanstaltningen. I disse beslutninger fastsættes enkeltforanstaltningernes indhold, Fællesskabets bidrag til finansieringen af hver enkeltforanstaltning og reglerne herfor. Bilag 2 indeholder de almindelige betingelser, der skal være opfyldt, for at de specifikke beslutninger kan træffes.

*Artikel 4*

Senest tre måneder efter afslutningen af samtlige enkeltforanstaltninger, som udgør pilotforanstaltningen, tilsender den pågældende medlemsstat Kommissionen en rapport i fem eksemplarer om, hvilke erfaringer der kan drages af pilotforanstaltningen som helhed med henblik på iværksættelsen af de integrerede middelhavsprogrammer.

*Artikel 5*

Den støtte, Kommissionen beslutter at yde til pilotforanstaltningen, binder på ingen måde Fællesskabet i dets endelige valg af de områder, hvor de integrerede middelhavsprogrammer skal iværksættes.

*Artikel 6*

Denne beslutning er rettet til Den hellenske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1983.

*På Kommissionens vegne*

Lorenzo NATALI

*Næstformand*

## BILAG 1

## FORBEREDENDE PILOTFORANSTALTNING I OMRÅDET PRÉSPES I PRÆFEKTURET FLORINA

## 1. BENÆVNELSE

Pilotforanstaltning i området Préspes i præfekturet Flórina i Vestmakedonien som forberedelse til iværksættelsen af de integrerede middelhavsprogrammer.

## 2. FORANSTALTNINGENS GENERELLE FORMÅL

Pilotforanstaltningen har følgende hovedmål:

- a) iværksættelse af enkeltforanstaltninger til forbedring af de socioøkonomiske levevilkår og af strukturerne i et særlig isoleret og lidet udviklet område, og
- b) bedre udnyttelse af de naturlige ressourcer i form af en afbalanceret udvikling af landbrug, fiskeri, industri, og turisme, som er forenelig med miljøbeskyttelseskravene.

## 3. AFGRÆNSNING AF OMRÅDET SAMT OMRÅDETS GENERELLE KENDETEGN

Området er beliggende i den nordvestlige del af præfekturet Flórina og støder op til grænsen til Jugoslavien mod nord og til Albanien mod nordvest. Det er et bjergområde, hvoraf en femtedel (ca. 23 000 ha) af det samlede areal udgøres af dele af søerne Megáli Préspa og Mikrí Préspa. Der findes endvidere en nationalpark på 19 500 ha.

Området er tyndt befolket (10 kommuner: ca. 1 500 indbyggere, folketælling 1981), og i tiårsperioden 1971-1981 faldt befolkningstallet med 30 %.

## 4. PRAKTISKE MÅL

I tidsrummet december 1983 — december 1985 skal der gennemføres følgende enkeltforanstaltninger med henblik på iværksættelsen af de integrerede middelhavsprogrammer:

a) **Landbrug**

- uddannelse af landbrugere,
- kunstvanding af landbrugsarealer,
- forbedring af græsgange,
- forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter.

b) **Fiskeri**

- fiskeudklækningsanstalt og fiskeopdræt i Mikrí Préspa,
- fiskerianlæg.

c) **Mellemstore industrivirksomheder**

- oprettelse af fællestjenester,
- oplysningsseminarer.

d) **Infrastruktur**

- undersøgelse vedrørende en forbedring af vejforbindelserne fra området Préspa til Flórina og Kastoriá samt til nabolandene,
- oprettelse af en snerydningsstation,
- snerydningsmateriel,
- forbedring af det lokale vejnet,
- udbedring af vejforbindelsen Pili-Vronterós,
- opførelse af et kulturcenter,
- opførelse af herbergsfaciliteter.

e) **Miljø**

— undersøgelse vedrørende beskyttelse og bevarelse af nationalparken Mikrí Préspa.

## 5. TIDSPLAN

December 1983 — december 1985.

## 6. ANSVARLIGE MYNDIGHEDER

Økonomiministeriet og Flórinas amtsforvaltning.

## 7. SKØN OVER FÆLLESSKABETS STØTTE OG FORFALDSPLAN FOR BETALINGERNE

Jf. tabellen.

**FORBEREDENDE PILOTFORANSTALTNING: PRÉSPES**  
**FINANSIERINGSOVERSIGT**

Enkeltforanstaltning	Betaling afsluttet inden 31. 12. 1984				Betaling afsluttet inden 31. 12. 1985				Post 550 i alt 31. 12. 1985 (i 1 000 ECU)		
	omkostninger (i 1 000 ECU) ( <sup>1</sup> )	bestående instrument ( <sup>2</sup> )		post 550 (i 1 000 ECU)	%	omkostninger (i 1 000 ECU)	bestående instrument			post 550 (i 1 000 ECU)	%
		(i 1 000 ECU)	%				(i 1 000 ECU)	%			
<b>A. Landbrug</b>											
— Uddannelse af landbrugere	—	—	—	—	—	80	40	50	20	25	20
— Kunstvanding	—	—	—	—	—	1 000	500	50	250	25	250
— Forbedring af græsgange	—	—	—	—	—	170	85	50	—	—	—
— Forbedring og afsætning af landbrugsprodukter (grønsager, mælk, majs)	—	—	—	—	—	750	375	50	75	10	75
<b>B. Fiskeri</b>											
— Udklækningsanstalt	30	—	—	—	22,5	530	—	—	397,5	75	420
— Fiskerianlæg	10	—	—	—	7,5	120	—	—	90	75	97,5
<b>C. Mellemstore industrivirksomheder</b>											
— Faglig bistand	100	—	—	—	70	110	—	—	44	40	114
— Oplysningsseminarer	—	—	—	—	—	143	—	—	107,25	75	107,25
<b>D. Infrastruktur</b>											
— Undersøgelse vedrørende områdets vejforbindelser til Kastoria-Florina og Albanien-Jugoslavien	50	—	—	—	50	—	—	—	—	—	50
— Snerydningstation	80	32	40	—	28	80	32	40	28	35	56
— Snerydningmateriel	80	—	—	—	60	80	—	—	60	75	120
— Forbedring af det lokale vejnet	35	—	—	—	26,25	455	182	40	159,25	35	185,5
— Udbedring af vejforbindelser Pili-Vronterós	—	—	—	—	—	625	250	40	218,75	35	218,75
— Opførelse af et kulturcenter	—	—	—	—	—	125	50	40	12,5	10	12,5
— Indretning af herbergfaciliteter i traditionelt byggeri	—	—	—	—	—	220	88	40	22	10	22
<b>E. Miljø</b>											
— Undersøgelse vedrørende beskyttelse af nationalparken	60	—	—	—	60	—	—	—	—	—	60
<b>I alt</b>	<b>445</b>	<b>32</b>			<b>324,25</b>	<b>4 488</b>	<b>1 602</b>		<b>1 477,8</b>		<b>1 808,5</b>

(<sup>1</sup>) 1 ECU = 81,3367 dr.

(<sup>2</sup>) Ved bestående instrument forstås: EFRU, ESF eller EUGFL, udviklingssektionen.

NB.: De finansielle overslag i denne tabel kan revideres.

---

*BILAG 2***ALMINDELIGE BETINGELSER, DER SKAL VÆRE OPFYLDT, FOR AT DE I ARTIKEL 3  
NÆVNTE SPECIFIKKE BESLUTNINGER KAN TRÆFFES**

1. For de enkeltforanstaltninger, der er nærmere angivet i bilag 1, afsnit 7, og med hensyn til hvilke Fællesskabets støtte skal finansieres i sin helhed over bevillingerne under post 550 i Fællesskabets budget, kan der træffes en specifik beslutning, jf. artikel 3, afhængigt af de disponible budgetmidler.
  2. For de enkeltforanstaltninger, der er nærmere angivet i bilag 1, afsnit 7, og med hensyn til hvilke Fællesskabets støtte skal finansieres over bevillinger under post 550 i Fællesskabets budget og midler fra Fællesskabets fonde eller andre aktioner (særlig Den europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Den europæiske Socialfond, Den europæiske Fond for Regionaludvikling eller fællesforanstaltningen for omstrukturering, modernisering og udvikling af fiskeriet og udvikling af akvakulturen), træffes beslutningen om udnyttelse af de under post 550 opførte bevillinger særskilt efter godkendelse af de pågældende enkeltforanstaltninger i overensstemmelse med de procedurer, der er fastlagt for den pågældende fond eller foranstaltning, og afhængigt af de disponible budgetmidler.
  3. Den hellenske Republik drager omsorg for, at der ved indgivelsen af anmodninger om støtte fra Fællesskabet via de i punkt 2 ovenfor anførte fonde eller foranstaltninger gives enkeltforanstaltningerne den fornødne prioritet i overensstemmelse med de forfaldsplaner for betalingerne, der er anført i bilag 1, afsnit 7.
-